

Registration
SOR/2000-105 23 March, 2000

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Regulations Amending Certain Regulations Made under Section 209 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (Miscellaneous Program)

P.C. 2000-346 23 March, 2000

Whereas, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 6, 1999, a copy of the proposed *Regulations Amending Certain Regulations Made under Section 209 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (Miscellaneous Program)*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

And whereas, pursuant to subsection 209(3) of that Act, the Minister has, before recommending the proposed Regulations, offered to consult with the governments of territories to which the proposed Regulations apply and with the members of the National Advisory Committee who are representatives of aboriginal governments that have jurisdiction over aboriginal land to which the proposed Regulations apply;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment, pursuant to section 209 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^a, hereby makes the annexed *Regulations Amending Certain Regulations Made under Section 209 of the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (Miscellaneous Program)*.

REGULATIONS AMENDING CERTAIN REGULATIONS MADE UNDER SECTION 209 OF THE CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999 (MISCELLANEOUS PROGRAM)

FEDERAL MOBILE PCB TREATMENT AND DESTRUCTION REGULATIONS

1. (1) The definition “Act” in section 2 of the *Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations*¹ is repealed.

(2) The definition “chlorobiphenyls” or “PCBs” in section 2 of the Regulations is replaced by the following:

“chlorobiphenyls” or “PCBs” means the chlorobiphenyls described in item 1 of the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*; (*biphényles chlorés* or *BPC*)

2. Paragraph 3(a) of the Regulations is replaced by the following:

(a) on federal land or on aboriginal land; or

Enregistrement
DORS/2000-105 23 mars 2000

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de l'article 209 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

C.P. 2000-346 23 mars 2000

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 6 novembre 1999, le projet de règlement intitulé *Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de l'article 209 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, aux termes du paragraphe 209(3) de cette loi, le ministre de l'Environnement a, avant de recommander la prise du projet de règlement, proposé de consulter les gouvernements des territoires touchés ainsi que les membres du comité consultatif national représentant des gouvernements autochtones ayant compétence pour une terre autochtone également touchée,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et en vertu de l'article 209 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement correctif visant certains règlements pris en vertu de l'article 209 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, ci-après.

RÈGLEMENT CORRECTIF VISANT CERTAINS RÈGLEMENTS PRIS EN VERTU DE L'ARTICLE 209 DE LA LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

RÈGLEMENT FÉDÉRAL SUR LE TRAITEMENT ET LA DESTRUCTION DES BPC AU MOYEN D'UNITÉS MOBILES

1. (1) La définition de « Loi », à l'article 2 du *Règlement fédéral sur le traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles*¹, est abrogée.

(2) La définition de « biphényles chlorés » ou « BPC », à l'article 2 du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

« biphényles chlorés » ou « BPC » Les biphényles chlorés visés à l'article 1 de la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. (*chlorobiphenyls* ou *PCBs*)

2. L'alinéa 3a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

a) sur le territoire domanial ou sur les terres autochtones;

^a S.C. 1999, c. 33
¹ SOR/90-5

^a L.C. 1999, ch. 33
¹ DORS/90-5

REGISTRATION OF STORAGE TANK SYSTEMS FOR PETROLEUM PRODUCTS AND ALLIED PETROLEUM PRODUCTS ON FEDERAL LANDS REGULATIONS

3. The long title of the *Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands Regulations*² is replaced by the following:

FEDERAL REGISTRATION OF STORAGE TANK SYSTEMS FOR PETROLEUM PRODUCTS AND ALLIED PETROLEUM PRODUCTS ON FEDERAL LANDS OR ABORIGINAL LANDS REGULATIONS

4. The definition “appropriate federal department” in section 1 of the Regulations is replaced by the following:

“appropriate federal department” means a department, a board or an agency of the Government of Canada, or a corporation named in Schedule III to the *Financial Administration Act*, that owns, leases or otherwise controls the federal land or aboriginal land on which a storage tank system is located. (*ministère fédéral compétent*)

5. Section 2 of the Regulations is replaced by the following:

1.1 These Regulations apply to federal lands and federal works and undertakings under the authority of the ministers of the Crown who, under subsection 54(1) of the *Canadian Environmental Protection Act*, as that provision read on December 19, 1996, have concurred in the making of these Regulations.

2. These Regulations apply to owners of outside aboveground storage tank systems for petroleum products having a single or total capacity or more than 4 000 L, and to owners of underground storage tank systems for petroleum products or allied petroleum products, where the storage tank systems are located on federal land or on aboriginal land.

FEDERAL HALOCARBON REGULATIONS

6. (1) The definition “Act” in section 1 of the *Federal Halocarbon Regulations*³ is replaced by the following:

“Act” means the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. (*Loi*)

(2) The definition “bromofluorocarbon” in section 1 of the English version of the Regulations is replaced by the following:

“bromofluorocarbon” means a fully halogenated bromofluorocarbon each molecule of which contains one, two or three carbon atoms and at least one atom each of bromine and fluorine. (*bromofluorocarbure*)

(3) Paragraph (b) of the definition “owner” in section 1 of the Regulations is replaced by the following:

(b) is the holder of a right in or has possession, control or custody of, or cares for, operates, administers or may dispose of a system that is the property of Her Majesty in right of Canada and that is on or in federal land or aboriginal land. (*propriétaire*)

RÈGLEMENT SUR L'ENREGISTREMENT DES SYSTÈMES DE STOCKAGE DE PRODUITS PÉTROLIERS ET DE PRODUITS APPARENTÉS SUR LE TERRITOIRE DOMANIAL

3. Le titre intégral du *Règlement sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial*² est remplacé par ce qui suit :

RÈGLEMENT FÉDÉRAL SUR L'ENREGISTREMENT DES SYSTÈMES DE STOCKAGE DE PRODUITS PÉTROLIERS ET DE PRODUITS APPARENTÉS SUR LE TERRITOIRE DOMANIAL ET LES TERRES AUTOCHTONES

4. La définition de « ministère fédéral compétent », à l'article 1 du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

« ministère fédéral compétent » Ministère, commission ou organisme fédéral ou société d'État nommée à l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* qui possède, loue ou contrôle d'une autre façon le territoire domanial ou les terres autochtones où se trouve un système de stockage. (*appropriate federal department*)

5. L'article 2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

1.1 Le présent règlement s'applique au territoire domanial et aux entreprises fédérales relevant des ministres qui, aux termes du paragraphe 54(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, dans sa version au 19 décembre 1996, ont donné leur assentiment à la prise du présent règlement.

2. Le présent règlement s'applique aux propriétaires de systèmes de stockage hors sol extérieurs de produits pétroliers ayant une capacité individuelle ou totale de plus de 4 000 L, et aux propriétaires de systèmes de stockage souterrains de produits pétroliers ou de produits apparentés, lorsque les systèmes sont situés sur le territoire domanial ou sur les terres autochtones.

RÈGLEMENT FÉDÉRAL SUR LES HALOCARBURES

6. (1) La définition de « Loi », à l'article 1 du *Règlement fédéral sur les halocarbures*³, est remplacée par ce qui suit :

« Loi » La *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. (*Act*)

(2) La définition de « bromofluorocarbon », à l'article 1 de la version anglaise du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

“bromofluorocarbon” means a fully halogenated bromofluorocarbon each molecule of which contains one, two or three carbon atoms and at least one atom each of bromine and fluorine. (*bromofluorocarbure*)

(3) L'alinéa b) de la définition de « propriétaire », à l'article 1 du même règlement, est remplacé par ce qui suit :

b) détient un droit dans un système appartenant à Sa Majesté du chef du Canada qui est situé sur le territoire domanial ou sur les terres autochtones, a la possession, la responsabilité ou la garde du système, est chargé de son entretien, son exploitation ou sa gestion, ou a le pouvoir de l'aliéner. (*owner*)

² SOR/97-10

³ SOR/99-255

² DORS/97-10

³ DORS/99-255

7. Section 2 of the Regulations is replaced by the following:

2. These Regulations apply to federal land, aboriginal land and federal works and undertakings referred to in section 207 of the Act.

8. Section 30 of the Regulations is repealed.

9. Schedule 2 to the Regulations is repealed.

COMING INTO FORCE

10. These Regulations come into force on March 31, 2000.

7. L'article 2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

2. Le présent règlement s'applique au territoire domanial, aux terres autochtones et aux entreprises fédérales visés à l'article 207 de la Loi.

8. L'article 30 du même règlement est abrogé.

9. L'annexe 2 du même règlement est abrogée.

ENTRÉE EN VIGUEUR

10. Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 2000.